

本月新闻

新居浜市

第 235 号 2015 年 3 月

由新居浜市 SGG 出版



情人节

作者: Anna Tattersall

世界各地的大部分国家都非常熟悉 2 月 14 日---情人节。自英国的中世纪中期开始，这一天就与浪漫和爱情相关联，并且慢慢发展成一个可以向他人表达情感的机会。但是，具有浪漫基调的情人节在当代会不会逐渐被淘汰呢？

英国的情人节文化历史悠久。很久以前，2 月 13 日那天，女人睡觉前会放 5 片月桂叶在她们的枕头里，希望在梦里可以看到她们未来的丈夫。现如今，情人节似乎变得像具有马麦酱风格的庆典（你不喜欢他也不讨厌他）。一般情况下大家通常是送花、巧克力和卡片（常常让人厌烦的浪漫）。巧克力、心形物、可爱的毛绒玩具和玫瑰当然是面向女性大众的。因此，赠送礼物的压力大部分就落在了男士的肩上。因此，情人节被指责为其已经变为“测试”对另一半的爱的一天---“如果他只是送我巧克力的话，意味着他已经不再花心思送礼物，因此说明他已经不再爱我”。

在日本的情人节与英国有些不同，因为在 2 月 14 日那一天只有女

士送男士巧克力。似乎没人知道这个风俗是从哪里传过来的，或许只是很单纯的因为在日本最初的情人节时，翻译的失误。这个风俗尤其对女职员特别苛刻，她们不得不送巧克力给男同事。重点是，要把适量适当的巧克力送给合适的人，这与表达爱的情感截然相反。这个现象已经产生了一个新的术语叫做“义务巧克力”。在 1980 年代，日本的糖果公司创造了一个回报日，在 3 月 14 日的白色情人节，男士们作为回报会赠送女士巧克力，因此，女士也可以公平的享受美味的巧克力。

那么，在现代的 21 世纪，情人节还是不是保留着他最初的浪漫呢？人们带着如此大的社会压力买巧克力、卡片、礼物，我想情人节已经更多的变为零售商的商机，而不是浪漫。但是，总体来说，有这样一个表达爱的庆典不是也挺好吗？

至于我在日本的情人节计划？我会在 2 月 14 日那天尽我所能吃掉所有的巧克力，然后在白色情人节那天继续做同样的事情。然而，我会在 4 月 14 日那一天，庆祝黑色情人节，这是韩国的风俗---吃炸酱面并且大声的抱怨自己单身。




嗨！我是你的邻居，来自西条。我去年的八月从英国来到这里，作为语言教学助理我会一直呆到 2016 年。



网上在线阅读地址（中英文）：

- *本月新闻
- *垃圾分类方法
- *新居浜市生活指南

点击  <http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

Clair:*Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

第 25 届新居浜国际联谊聚会

“欢迎来到地球村”

以“世界一家亲”为主题的第 25 届新居浜国际派对于 2 月 15 日在妇女广场举行了。有来自 19 个国家将近 380 多位宾客和组织者前来参加。参加者不仅是新居浜的人们，还有来自松山、冈山和其它县的宾客。人们欣赏了来自各个国家的表演，有口琴表演、歌曲、舞蹈、大鼓等。Yosakoi 舞非常的精彩。在这里可以遇到来自不同国家具有不同文化的人。

一些年轻人体验了很多国家的民族服装，有很多人一边品尝甜点一边和朋友聊天。人们还体验了压花艺术，手工艺和书法。

两个半小时就在不知不觉中度过了。



参加者人数统计

国籍	男性	女性	总数
澳大利亚	2		2
柬埔寨	1		1
加拿大		1	1
中国	7	5	12
古巴	2		2
厄瓜多尔	2		2
印度	1	2	3
印度尼西亚	7	6	13
马来西亚	3		3
蒙古		1	1
秘鲁	2		2
菲律宾	2	4	6
俄国	1	2	3
台湾	1		1
英国	2	2	4
美国	6	1	7
越南		1	1
巴巴多斯		1	1
	39	26	65
日本	315		315
总计			380

粉底~“SUGAO Air Fit CC Cream”

（摘自 2014 年 10 月 20 日 爱媛新闻）

“SUGAO Air Fit CC Cream”是一款由乐敦制药有限公司研制的粉底。

这款粉底非常轻薄透气，就好像没有涂一样。它包含了粉底和防晒两重功效。所以使用方便，在 20 岁~40 岁的女性中非常受欢迎。

这款粉底从 3 月份开始出售，之后年销售目标已经超过 60 亿日元。

其成分中的某一个特殊的化合物能够让肌肤更好的呼吸，并且减少对肌肤的伤害。他就像一面反射镜一样可以反射光并且通过调整你的肤色来使你看起来更漂亮，即使你只是涂了很轻薄的一层，效果也非常明显。较少的油分也会让人有更柔和光滑的感觉。

60 多种样品被研制出来，然后公司雇佣女性亲自体验使用，选出效果最好的一款。小袋包装，这在化妆品中也是很少见的，包装上的图案和说明，像是手写的一样，给人一种更高品质的印象，并且简单易懂。一个使用了该粉底的女士说：“我会继续使用这款粉底，他让我感觉很舒服。”



小心蓝光

（摘自 2014 年 10 月 29 日 爱媛新闻）

应该有很多人经常盯着智能手机的屏幕看，或者台式的信息终端机，更不用说一整天盯着个人电脑看了。来自屏幕的蓝色的光是非常强的强光，其中包括了太阳光。当你晚上暴露在这种灯光下，你的生物钟有可能会紊乱，然后导致严重的失眠。

我们建议，至少在睡觉前两小时要避免看屏幕。当你把目光集中在屏幕上时，这种蓝色的光会使你的眼睛疲劳。你可以眨眼睛来使眼睛保持湿润，或者看看远处来保护你的眼睛。

你可以拉伸脖子和肩膀来减轻眼睛的压力，按摩眼部周围，或者用热毛巾敷眼睛。

电影

TOHO 电影院 新居浜 (AEON 购物中心)

1月23日～	安妮		2D 英语/译制
1月30日～	出埃及记：法老与众神		2D 英语/3D 译制
2月6日～	贵族大盗		2D 英语
2月7日～	忍者神龟：变种时代		2D 英语/3D 译制
2月13日～	五十度灰		2D 英语
2月13日～	小肥肥一族		2D 译制
2月20日～	星运里的错	PG12	2D 英语
2月21日～	美国狙击手	R15 +	2D 英语
3月15日～	魔法黑森林		2D 英语
3月20日～	博物馆奇妙夜3		2D 译制

信息服务

网页: <http://niihama-aeonmall.com>

电话 (24 小时): 050-6868-5019 (日语)

电影播放前时间有可能变动，请在观影前事先确认。



3月活动

太鼓（日本大鼓）训练课

3月10日（周二） & 3月20日（周五）

时间：19:30 ~21:00

地点：新居浜文化中心---中厅

（入口在大楼的后面）

请穿着轻便的衣服和鞋，自带毛巾和水。

电话：65-3158

欢迎初学者！



SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法。

邮箱: yukiko-m@shikoku.ne.jp

kasi4386@plum.ocn.ne.jp

sheep@abeam.ocn.ne.jp

*本月编辑 K.Kumata & T.Kashimoto

日语学习点

～シーズン

- A** : そろそろ 受験シーズン が 終わりますね。
Sorosoro juken-shizun ga owarimasu ne.
(The examination season is ending soon.) 应试季马上就要结束了。
- B** : ええ。ところで、高校の合格発表は いつでしたっけ。
Ee. Tokorode, kōko no gōkaku happyō wa itsu deshita kke.
(Yes. But, when's the high school announcement of the successful applicants, again?) 嗯，对了，高考什么时候宣布合格名单。
- C** : 確か、卒業式の翌日だと思います。
Tashika sotsugyo-shiki no yokujitsu da to omoimasu.
(I'm pretty sure it's the day after graduation.)
我认为应该是毕业典礼的第二天。
- B** : みんな、希望の高校に入るといいですね。
Minna, kibo no kōko ni haireru to ii desu ne.
(It'd be great if everyone could enter the high schools they want.)
如果大家都能考入自己理想的大学该多好啊。
- A** : 卒業シーズン が 終わると、次は お花見シーズン ですね。
Sotsugyo-shizun ga owaru to, tsugi wa ohanami-shizun desu ne.
(Once the graduation season ends, next Hanami (Cherry blossom viewing) season will start.) 毕业季结束之后，接下来就是赏花的季节啦。
- B** : 今年はどこに行きましょうか。Kotoshi wa doko ni ikimashō ka.
(Where shall we go this year?) 今年我们去哪里呢？
- A** : 少し足をのばして、サイクリングで伯方島に行きませんか。
Sukoshi ashi o nobashite, saikuringu de hakatajima ni ikimasen ka.
(Why don't we go a bit farther, and go cycling on Hakatajima island?)
要不要去远一点的地方，去伯方岛骑自行车吧？
- B** : しまなみサイクリング！いいですね。Shimanami-saikuringu! Ii desu ne.
(Shimanami cycling! That sounds great!!)
Shimanami 骑自行车！太好了！
- C** : 桜で有名な所ですよ。去年テレビで見ました。
Sakura de yūme na tokoro desu yo ne. Kyonen terebi de mimashita.
(It's famous for cherry blossoms. I saw it on TV last year.)
那个地方樱花非常有名呢。我去年在电视上看到过。
- D** : あの一、わたしは遠慮しておきます。Ano, watashi wa enryoshite okimasu.
(Well... I'm afraid you'll have to count me out.)
那个...你们可以不用考虑我。
- A** : えっ、どうして？ Ee, dōshite? (What!? Why?) 咦、为什么？
- D** : 春の行楽シーズンは、私の“魔”のシーズンなんです。
Haru no koraku-shizun wa, watashi no “ma” no shizun nan desu.
(The spring pleasure trip season is ‘the worst’ season for me.)
春天是游玩儿的季节，却是我“最糟糕的季节”。
- B** : そうでしたね。花粉症のシーズンですからね。
Sōdeshita ne. kafunsho no shizun desu kara ne.
(Oh that's right. It is hay fever season, isn't it?)
是哦，正好是花粉症的季节。
- D** : 「花」より「鼻」の方が気になります。
“Hana” yori “hana” no hō ga ki ni narimasu.
(I'm more sensitive about 'hana' (nose) than 'hana' (flowers).)
与“hana”（花）相比，我更在意“hana”鼻子。



〈由新居浜市日语协会提供〉

NNK 面向居住在新居浜市的外国人提供日语课程。

请联系我们，联系电话：0897-34-3025 (Manami Miki).

邮箱：manami-m@js6.so-net.ne.jp